



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/AC.241/59
26 June 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ВЕДЕНИЮ
ПЕРЕГОВОРОВ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ
КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С ОПУСТЫНИВАНИЕМ
В ТЕХ СТРАНАХ, КОТОРЫЕ ИСПЫТЫВАЮТ
СЕРЬЕЗНУЮ ЗАСУХУ И/ИЛИ ОПУСТЫНИВАНИЕ,
ОСОБЕННО В АФРИКЕ

Девятая сессия

Нью-Йорк, 3-13 сентября 1996 года

Пункт 5 повестки дня

ОБЗОР ПОЛОЖЕНИЯ С ВНЕБЮДЖЕТНЫМИ СРЕДСТВАМИ

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	2
II. СРЕДСТВА РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА	2
III. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД	3
IV. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ	10
V. КАДРОВАЯ СИТУАЦИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ	10
ПРИЛОЖЕНИЯ	12

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/188 от 22 декабря 1992 года учредила для целей процесса МКПО Специальный фонд добровольных взносов и Целевой фонд, управляемые руководителем специального секретариата под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (ООН). Эти фонды были созданы для того, чтобы:

а) помочь развивающимся странам, страдающим от опустынивания и засухи, особенно наименее развитым странам, принять всестороннее и действенное участие в процессе переговоров; и

б) дополнить ограниченные средства регулярного бюджета при финансировании процесса переговоров.

2. Впоследствии в резолюции 49/234 от 23 декабря 1994 года, принятой на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, мандат этих двух фондов был продлен на промежуточный период. В круг ведения Целевого фонда МКПО также были внесены изменения, с тем чтобы можно было учесть рекомендации Комитета относительно участия неправительственных организаций (НПО) в его сессиях.

3. В настоящем документе содержится обзор положения с объявленными и выплаченными взносами в оба фонда МКПО. В нем также кратко говорится об использовании секретариатом средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов и первых пяти месяцев 1996 года.

II. СРЕДСТВА РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА

4. Средства регулярного бюджета используются главным образом для покрытия расходов, связанных с персоналом, поездками, связью и консультативными услугами, а также обычных оперативных расходов на эксплуатацию и вспомогательные материалы. В приложениях А и В показан общий объем выделенных для секретариата средств регулярного бюджета и расходов за счет этих средств в двухгодичный период 1994-1995 годов и первые пять месяцев 1996 года с разбивкой по статьям расходов.

5. В двухгодичный период 1994-1995 годов после соответствующего пересмотра окончательно было выделено 2 539 700 долл. США для выплаты жалованья и покрытия смежных расходов в отношении пяти должностей категории специалистов и четырех должностей категории общего обслуживания (одна должность уровня D-2, одна - D-1, одна - P-5, одна - P-4, одна - P-3 и четыре должности категории общего обслуживания), финансируемых за счет средств регулярного бюджета, а также для

выплаты задолженности по жалованью за предыдущий двухгодичный период. На 1996 год для выплаты жалованья по такому же количеству должностей выделено 932 000 долл. США.

6. В 1994-1995 годах для покрытия путевых расходов персонала (статья расходов с кодовым обозначением 242) в связи со служебными поездками было выделено 396 900 долл. США. Основная часть этих средств была использована для финансирования участия сотрудников секретариата в работе третьей, пятой, шестой и седьмой сессий МКПО, проходивших соответственно в Нью-Йорке, Париже, Нью-Йорке и Найроби. На 1996 год для покрытия путевых расходов персонала в связи со служебными поездками выделено 126 600 долл. США. Эти средства будут использованы для финансирования участия сотрудников секретариата в сессиях МКПО (восьмой и девятой).

7. Средства, выделенные в 1994-1995 годах (699 200 долл. США) для оплаты услуг консультантов были использованы главным образом для укрепления деятельности секретариата по обеспечению координации и оказанию помощи в регионах, охваченных приложениями Конвенции. Консультанты также привлекались для организации и проведения ознакомительных и информационных кампаний, а также специальных мероприятий в тех областях, где секретариат не располагал соответствующим опытом. На 1996 год по этой статье расходов выделено 389 800 долл. США.

8. В ответ на просьбу, поступившую на восьмой сессии МКПО, в Приложении С к настоящему документу приводятся расчетные затраты в швейцарских франках на проведение обычной сессии МКПО в Женеве. Эти расходы отражены не в бюджете временного секретариата, а в общем бюджете Организации Объединенных Наций на предоставление услуг по обслуживанию конференций.

III. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД

9. Генеральная Ассамблея в пункте 13 своей резолюции 47/188 постановила, что "процесс переговоров будет финансироваться за счет имеющихся ресурсов бюджета Организации Объединенных Наций без ущерба для ее запланированной деятельности, а также за счет добровольных взносов в Целевой фонд, который будет специально создан для этой цели на весь период ведения переговоров". Она также настоятельно призвала "правительства и региональные организации экономической интеграции вносить щедрые взносы в Целевой фонд".

10. В Приложении D показано положение с выплаченными взносами в Целевой фонд по состоянию на 31 мая 1996 года.

11. Зафиксированные расходы из средств Целевого фонда для оказания содействия процессу переговоров в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов и первых пяти месяцев 1996 года составили 3 129 400 и 809 100 долл. США, соответственно. В Приложении Е показаны расходы из средств Целевого фонда на поддержку деятельности секретариата в соответствии с официальной финансовой отчетностью Организации Объединенных Наций за эти периоды времени.

12. Кроме того, секретариат восстановил контакты и заключил соглашения с рядом стран, а также с учреждениями системы Организации Объединенных Наций и межправительственными организациями, с тем чтобы заручиться их поддержкой в отношении текущей внебюджетной деятельности особого характера в следующих четырех областях, которые кратко описываются в приводимых ниже разделах.

- a) Организация национальных семинаров по повышению уровня информированности
- b) Субрегиональные и региональные консультации
- c) Общественная информация
- d) Привлечение низовых организаций к осуществлению Конвенции

В ответ на просьбы, поступившие на предыдущих сессиях МКПО, ниже приводятся данные по расходам, уже совершенным в 1996 году в рамках каждого из упомянутых видов деятельности. Вместе с тем не следует забывать, что эти зарегистрированные расходы представляют собой лишь часть всех расходов на рассматриваемую деятельность, поскольку система общей отчетности по другим связанным с ней расходам (например, выплата жалования персоналу и оплата услуг в области связи) не позволяет четко разбить их по каждому виду деятельности.

Организация национальных семинаров по повышению уровня информированности

Основные расходы, совершенные в 1996 году:

Субсидии:	92 000 долл. США
Путевые расходы персонала КБО:	59 200 долл. США

13. Секретариат продолжал оказывать содействие организации национальных семинаров по повышению уровня информированности относительно будущего осуществления Конвенции и мер на промежуточный период. Эти семинары, благодаря которым устанавливаются контакты между различными партнерами, работающими на национальном уровне, будут содействовать вовлечению в процесс осуществления учреждений или организаций, которые, возможно, еще не участвуют в нем.

14. Как представительные форумы, способствующие обмену информацией, эти семинары также дают возможность свести вместе влиятельных членов гражданского общества, а также представителей учреждений-доноров на местах. При финансовой поддержке Швейцарии, Японии и других доноров секретариату удалось содействовать проведению в первые шесть месяцев 1996 года таких семинаров в следующих странах:

Африка:	Январь	Ангола, Мадагаскар
	Май	Джибути, Мозамбик, Свазиленд, Гамбия (КИЛСС)
	Июнь	Гана
Латинская Америка:	Январь	Перу (ЮНСО)
	Март	Боливия (ЮНСО)
	Апрель	Аргентина (ЮНСО), Куба
Азия:	Март	Иран и Туркменистан
	Май	Иордания
	Июнь	Китай

15. В настоящее время секретариат обсуждает с другими заинтересованными странами-донорами возможности проведения новых семинаров по повышению уровня информированности. Если будут выделены достаточные ресурсы, то можно будет поставить задачу провести такие семинары во всех затрагиваемых странах, которые просят об этом, в Африке, Азии, Латинской Америке и Карибском бассейне.

Субрегиональные и региональные консультации

Основные расходы, совершенные в 1996 году:

Путевые расходы участников:	68 200 долл. США
Расходы на проведение совещаний:	21 000 долл. США
Путевые расходы персонала КБО:	84 100 долл. США

16. Региональная и субрегиональная деятельность направлена на повышение уровня информированности о Конвенции и упрощение проводимых в связи с ее разработкой консультаций. Такая деятельность может осуществляться как на горизонтальном уровне для поощрения регионального сотрудничества между государствами, так и на вертикальном уровне для поощрения национальной деятельности. Секретариат КБО, участвуя в процессе консультаций, стремится обеспечить последовательность и согласованность такой деятельности в пределах всего мира.

17. Субрегиональные консультации проводятся в форме семинаров, которые организуются соответствующими субрегиональными организациями, выступающими в качестве координирующих учреждений, при поддержке секретариата. Они позволяют свести вместе представителей правительств данного субрегиона, стран-доноров и соответствующих межправительственных и неправительственных организаций для обсуждения возможных путей осуществления в конкретном субрегионе Конвенции, а также принятия мер в промежуточный период. Они проводятся в увязке с рабочим совещанием, на которое собираются специалисты средств массовой информации этого субрегиона.

18. Такие семинары и рабочие совещания дают всем участвующим сторонам возможность расширить свои знания о Конвенции и выработать четкое общее представление о своих обязательствах и соответствующих функциях. Эти форумы также позволяют участникам получить информацию о последних изменениях, связанных с Конвенцией, и о их воздействии на деятельность в субрегионе.

19. Благодаря взносам Дании, Испании, Канады, Норвегии, Швейцарии и Японии были завершены субрегиональные консультации в Африке. Последняя из них состоялась в Виндхукке 14-19 января 1996 года. Здесь мы хотели бы отметить, что, хотя путевые расходы в связи с поездкой персонала КБО в Виндхук включены в вышеуказанные расходы, в них не отражены 88 100 долл. США, предоставленные секретариатом КБО Сообществу по развитию южной части Африки (СРЮА) на цели проведения указанного совещания, поскольку эта сумма была переведена и включена в отчетность в 1995 году.

20. Секретариат также способствовал при поддержке правительства Испании, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Управления по борьбе с опустыниванием и засухой/Программой развития Организации Объединенных Наций (ЮНСО/ПРООН) проведению первого регионального совещания для Центральной Америки и Карибского бассейна, которое состоялось в Санто-Доминго 18-20 апреля 1996 года. Его задача заключалась в том, чтобы обратить внимание стран данного субрегиона на выгоды, связанные с Конвенцией, и начать процесс сотрудничества между ними с целью ее осуществления.

21. Секретариат также способствовал организации субрегиональной конференции для Западной Азии. Цель этой конференции заключалась в развитии межгосударственного сотрудничества между странами данного субрегиона и поощрении последующей деятельности на национальном уровне. Она была организована совместно с секретариатом Совета по сотрудничеству стран Персидского залива (СССПЗ), Международным центром сельскохозяйственных исследований засушливых земель (ИКАРДА), Региональным отделением ЮНЕП для Западной Азии, ПРООН и Исламским банком развития и прошла в Абу-Даби 23-25 июня 1996 года.

22. На региональном уровне 24-26 января 1996 года в Буэнос-Айресе была проведена первая региональная конференция для Латинской Америки и Карибского бассейна.

Она была организована при поддержке правительства Испании, ЮНСО/ПРООН и ЮНЕП.

Эта конференция заложила основу для осуществления Конвенции на национальном и региональном уровнях и позволила согласовать меры по налаживанию сотрудничества в данном регионе. В качестве последующего мероприятия 17-19 июня 1996 года при поддержке правительства Испании, ЮНСО/ПРООН, ЮНЕП и ФАО было проведено совещание в Мехико.

23. И, наконец, региональная конференция для Азии состоится в августе 1996 года в Нью-Дели. Ее цель заключается в определении основы и приоритетных областей стратегии осуществления Конвенции на региональном уровне в соответствии с Приложением для Азии. Она организуется при поддержке правительства Японии. Секретариат выделил 124 900 долл. США для ее проведения, включая путевые расходы персонала КБО.

Общественная информация

Основные расходы, совершенные в 1996 году:

Издания и публикации:

47 500 долл. США

Рекламно-пропагандистская

деятельность: 4 300 долл. США

24. Важным направлением деятельности временного секретариата является повышение степени общественной информированности о проблеме опустынивания и пропаганда Конвенции, а также ее осуществления. На шестой сессии в Нью-Йорке, седьмой сессии в Найроби и восьмой сессии в Женеве МКПО подчеркивала необходимость продолжать и наращивать деятельность по повышению степени информированности.

25. Генеральная Ассамблея провозгласила 17 июня "Всемирным днем борьбы с опустыниванием и засухой" (резолюция А/49/115). Празднование этого дня является одним из приоритетов общественной деятельности секретариата. Время в данном случае выбрано очень правильно, особенно в преддверии первой Конференции Сторон, а также с учетом необходимости освещения многочисленных аспектов Конвенции.

26. Для того чтобы обеспечить максимальную отдачу и укрепление соответствующей деятельности, необходимо пропагандировать Конвенцию и сделать ее широко известной среди членов правительств, отвечающих за разработку политики и принятие решений НПО, журналистов и работников средств массовой информации, в том числе телевидения и радио, а также особых заинтересованных групп, таких, как деловые круги развитых и развивающихся стран. Для этого секретариатом было сделано следующее:

Публикации и информация:

Подготовка комплекта информационных материалов по Конвенции и упрощенного варианта Конвенции в форме буклета под названием "Ближе к земле" ("Down to Earth") на португальском языке.

В мае 1996 года был выпущен бюллетень КБО для информирования заинтересованных кругов и участников КБО о различных мероприятиях, проходящих в связи с Конвенцией. Бюллетень будет публиковаться каждые три месяца на английском и французском языках.

Для привлечения более широкого внимания и лучшего охвата в газетах, передовицах, журналах, основных бюллетенях и журналах авиакомпаний прилагаются усилия для предоставления в распоряжение вышеупомянутых средств массовой информации очерков, новостей, мнений различных лиц, краткой истории разработки Конвенции, основной информации по важнейшим вопросам, докладов по основным видам деятельности и информации по самым различным другим мероприятиям.

У секретариата также имеется прямой доступ к Интернету, а также узел во Всемирной паутине. В последнем случае обмен информацией осуществляется лишь на английском языке, однако в ближайшие месяцы это также будет делаться и на французском языке. Предусматриваются и другие усовершенствования с точки зрения как формы, так и содержания.

Мероприятия:

В рамках Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой временный секретариат организовал показ фильма "Po di Sangui", который был снят в Гвинее-Бисау. Он непосредственно касается вопроса опустынивания и имел большой успех на Каннском кинофестивале 1996 года. Кроме того, до 17 июня 1996 года по телеканалу Си-Эн-Эн будет показан документальный фильм, рассказывающий о деятельности Организации Объединенных Наций в области борьбы с опустыниванием.

Пропагандистская деятельность:

В рамках пропагандистской кампании временный секретариат выпустил в продажу специальные футболки с символикой КБО. Они использовались и распространялись по случаю Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой.

27. Правительства Дании, Нидерландов, Норвегии и Швейцарии объявили о своих взносах на 1996 год для оказания содействия программе общественной информации КБО.

Привлечение низовых организаций к осуществлению Конвенции

Основные расходы, совершенные в 1996 году:

Субсидии:	123 000 долл. США
Путевые расходы персонала КБО:	9 600 долл. США

28. МФСР выделил 200 000 долл. США в Целевой фонд МКПО в качестве первой части общей суммы своего взноса в размере 400 000 долл. США. Частично эти средства (50 000 долл. США) были использованы для оплаты услуг младшего эксперта (уровня Л-2), отвечающего за координацию деятельности КБО в Африке. Оставшаяся сумма была ассигнована на цели упрощения и координации деятельности, связанной с вовлечением затрагиваемых общин в процесс осуществления Конвенции, а также с оказанием содействия инициативам по распространению информации относительно ее осуществления. В этой связи финансовая помощь в форме субсидий была предоставлена организации "Окружающая среда и развитие в странах третьего мира" (ЭНДА) для подготовки совещания НПО в Западной Африке (Дакар, 29-31 мая 1996 года), посвященного вопросу о лучших видах практики поощрения участия НПО и вовлечения затрагиваемых общин и групп с низким доходом в процесс осуществления Конвенции. Кроме того, финансовая помощь будет предоставлена Панафриканскому институту развития с целью включения тематики поощрения участия в Конвенции в программу работы африканских межправительственных организаций.

29. С целью повышения степени информированности о Конвенции и Всемирном дне борьбы с опустыниванием и засухой среди НПО и местных общин, а также наращивания потенциала НПО в области осуществления Конвенции секретариат оказывает содействие следующим видам деятельности НПО:

- a) Субрегиональные совещания НПО по лучшим видам практики поощрения участия НПО и вовлечения затрагиваемых общин в осуществление Конвенции и плана действий РИОД в Западной, Восточной, Центральной и Южной Африке.
- b) Международное рабочее совещание НПО по вопросу о партнерстве в рамках осуществления Конвенции по борьбе с опустыниванием в Средиземноморском бассейне, состоявшееся в Тунисе 28-30 марта 1996 года.
- c) Четыре экспериментальных проекта, касающиеся повышения роли женщин в осуществлении Конвенции в четырех странах в течение двухлетнего периода.
- d) Стратегии развития с целью повышения степени информированности в странах Севера.
- e) Оказание поддержки НПО в их деятельности по пропаганде Всемирного дня борьбы с опустыниванием и засухой через средства массовой информации в своих регионах.

Для оказания содействия участию НПО в сессиях МКПО секретариат также поддерживает контакты с рядом организаций и правительств, стремясь получить от них финансовые средства. Правительства Нидерландов и Дании объявили о своих взносах в этих целях.

30. С учетом расходов на осуществление различных проектов и деятельности, предусмотренных, как об этом было сказано выше, на рассматриваемый двухгодичный период, и современного состояния Целевого фонда МКПО, возможно, пожелает обратиться к потенциальным донорам с призывом сделать взносы в этот фонд и представить Исполнительному секретарю дальнейшие рекомендации относительно его использования в будущем.

iv. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ

31. В Приложении F показано нынешнее положение с взносами, сделанными в Специальный фонд добровольных взносов. По состоянию на 31 мая 1996 года за вычетом расходов в размере 464 983 долл. США в связи с проведением восьмой сессии МКПО и соответствующих вспомогательных расходов и оперативного резерва остаток средств в этом фонде составляет приблизительно 778 800 долл. США. При выделении оставшихся средств первоочередное внимание будет по-прежнему уделяться наименее развитым странам, страдающим от засухи и опустынивания. В ходе сессии секретариат распространит в качестве добавления к настоящему документу список стран, участие которых финансировалось за счет средств Фонда.

32. В зависимости от объема взносов в настоящее время предусматриваются два сценария использования средств Специального фонда добровольных взносов. Первый – это финансирование путевых расходов, по крайней мере, одного представителя от каждой из затрагиваемых развивающихся стран для участия в двух совещаниях МКПО в год и двух представителей от каждой из затрагиваемых наименее развитых стран. Второй сценарий – при условии, если объем взносов окажется недостаточным – это оплата путевых расходов только одного представителя от каждой из затрагиваемых наименее развитых стран.

33. В свете вышесказанного и с учетом нынешнего положения Специального фонда добровольных взносов МКПО, возможно, пожелает обратиться к потенциальным донорам с призывом сделать взносы в этот Фонд и представить Исполнительному секретарю дальнейшие рекомендации относительно его использования в будущем.

v. КАДРОВАЯ СИТУАЦИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ

34. В Приложении G показана кадровая ситуация в секретариате по состоянию на 31 мая 1996 года. В нем не указаны консультанты или временные сотрудники, набираемые для оказания помощи секретариату во время сессии Комитета.

35. Контракты, связанные с должностями, финансируемыми за счет средств Целевого фонда, по-прежнему являются краткосрочными ввиду неопределенной ситуации с финансированием. Продление контрактов шести из семи сотрудников, должности которых

в настоящее время финансируются за счет внебюджетных ресурсов, зависит от своевременного получения взносов.

36. Приводимая ниже информация весьма важна для понимания кадровой ситуации в секретариате:

- a) Часть утвержденного МФСР взноса в Целевой фонд в размере 400 000 долл. США используется для выплаты жалования младшему эксперту (уровня П-2), как это указано в пункте 29 выше.
- b) ВМО продолжает выплачивать жалование одному сотруднику категории специалистов и одному сотруднику категории общего обслуживания, прикомандированных к секретариату.
- c) Италия откомандировала в секретариат младшего сотрудника категории специалистов, который будет в течение одного года работать в области средств массовой информации и связи.
- d) Один временный сотрудник был нанят с использованием средств Целевого фонда для оказания помощи сотрудникам категории специалистов в их повседневной работе.
- e) Швейцария и Швеция по-прежнему финансируют по одной должности сотрудника категории специалистов каждая, как это показано в Приложении F.
- f) Канада продолжит финансировать должность советника по правовым вопросам КБО.

37. Административную поддержку секретариату оказывает расположенный в Женеве отдел по административным вопросам Департамента по координации политики и устойчивому развитию (ДКПУР), в котором работают один сотрудник категории специалистов и два сотрудника категории общего обслуживания. Этот отдел, который функционирует в рамках административной канцелярии Департамента, расположенной в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, также обслуживает секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИК).

38. Кадровая структура секретариата показана в Приложении H. Это было сделано по просьбе ряда делегаций, высказанной в ходе восьмой сессии МКПО. В данном приложении дается краткое резюме основных областей деятельности каждого сотрудника секретариата. Следует отметить, что в настоящее время принимаются меры по заполнению поста П-5, оказавшегося вакантным после того, как ранее занимавший его сотрудник вышел на пенсию. Также весьма важно признать, что сотрудники секретариата зачастую выполняют другие обязанности в зависимости от объема работы секретариата в конкретный момент времени.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

**ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА
С РАЗБИВКОЙ ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ
(В ДОЛЛ. США)**

ТАБЛИЦА 1

ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994 И 1995 ГОДОВ

СТАТЬЯ РАСХОДОВ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ 1994-1995 годы*	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ 1994 год**	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ 1995 год
010 Штатные должности	1 771 800,00	835 500,00	936 300,00
040 Консультанты	699 200,00	537 700,00	161 500,00
050 Надбавки за сверхурочную и ночную работу	4 800,00	4 900,00	(100,00)
100 Общие расходы по персоналу	761 900,00	277 900,00	484 000,00
113 Представительские расходы	1 200,00	600,00	600,00
242 Прочие служебные поездки персонала	396 900,00	123 500,00	273 400,00
430 Аренда мебели и оборудования	28 500,00	13 600,00	14 900,00
440 Связь	118 100,00	37 400,00	80 700,00
451 Официальные функции	600,00	4 000,00	(3 400,00)
490 Разные услуги	12 600,00	10 100,00	2 500,00
500 Принадлежности и материалы	10 100,00	10 200,00	(100,00)
610 Канцелярская мебель и оборудование	8 800,00	8 300,00	500,00
620 Оборудование для обработки данных	28 800,00	31 700,00	(2 900,00)
ВСЕГО	3 843 300,00	1 895 400,00	1 947 900,00

* Как указано в докладе об окончательном выделении средств на 1994-1995 годы.

** Как указано в докладе об окончательном выделении средств на 1994 год.

ТАБЛИЦА 2
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

СТАТЬЯ РАСХОДОВ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ 1996-1997 годы*	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ 1996 год*	ОБЩИЙ ОБЪЕМ ВЫДЕЛЕННЫХ СРЕДСТВ 1997 год
010 Штатные должности	702 100,00	702 100,00	-
040 Консультанты	389 800,00	389 800,00	-
050 Надбавки за сверхурочную и ночную работу	4 700,00	4 700,00	-
100 Общие расходы по персоналу	224 700,00	224 700,00	-
113 Представительские расходы	500,00	500,00	-
242 Прочие служебные поездки персонала	126 600,00	126 600,00	-
434 Аренда мебели и оборудования	4 800,00	4 800,00	-
440 Связь	35 800,00	35 800,00	-
451 Официальные функции	2 900,00	2 900,00	-
490 Разные услуги	8 600,00	8 600,00	-
500 Принадлежности и материалы	7 700,00	7 700,00	-
610 Канцелярская мебель и оборудование	4 200,00	4 200,00	-
620 Оборудование для обработки данных	-	-	-
ВСЕГО	1 512 400,00	1 512 400,00	-

* Средства были выделены лишь на первый год данного двухгодичного периода.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

**ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ, ПРОИЗВЕДЕННЫХ ЗА СЧЕТ
СРЕДСТВ РЕГУЛЯРНОГО БЮДЖЕТА, С РАЗБИВКОЙ
ПО СТАТЬЯМ РАСХОДОВ (В ДОЛЛ. США)**

ТАБЛИЦА 1

ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ

СТАТЬЯ РАСХОДОВ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ 1994-1995 ГОДЫ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ 1994 ГОД*	ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ 1995 ГОД**
010 Штатные должности	1 782 920,92	913 536,40	869 384,52
040 Консультанты	686 105,60	480 671,08	205 434,52
050 Надбавки за сверхурочную и ночную работу	4 450,83	3 366,80	1 084,03
100 Общие расходы по персоналу	740 190,88	408 162,79	332 028,09
113 Представительские расходы	1 336,21	736,21	600,00
242 Прочие служебные поездки персонала	385 552,28	130 547,51	255 004,77
430 Аренда мебели и оборудования	30 537,14	15 841,75	14 695,39
440 Связь	116 609,41	84 259,12	32 350,29
451 Официальные функции	634,23	-	634,23
490 Разные услуги	9 603,13	8 427,05	1 176,08
500 Принадлежности и материалы	10 051,40	1 637,15	8 414,25
610 Канцелярская мебель и оборудование	1 659,47	711,24	948,23
620 Оборудование для обработки данных	36 476,74	28 371,29	8 105,45
ВСЕГО	3 806 128,24	2 076 268,39	1 729 859,85

* Как указано в докладе об окончательном выделении средств на 1994 год.

** Как указано в докладе об окончательном выделении средств на 1994-1995 годы.

ТАБЛИЦА 2

ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

СТАТЬЯ РАСХОДОВ	ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ 1996-1997 ГОДЫ*	ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ 1996 ГОД*	ОБЩИЙ ОБЪЕМ РАСХОДОВ 1997 ГОД
010 Штатные должности	320 974,74	320 974,74	-
040 Консультанты	113 960,29	113 960,29	-
050 Надбавки за сверхурочную и ночную работу	360,55	360,55	-
100 Общие расходы по персоналу	72 926,33	72 926,33	-
113 Представительские расходы	50,00	50,00	-
242 Прочие служебные поездки персонала	35 671,67	35 671,67	-
434 Аренда мебели и оборудования	3 263,41	3 263,41	-
440 Связь	18 415,47	18 415,47	-
451 Официальные функции	-	-	-
490 Разные услуги	1 068,55	1 068,55	-
500 Принадлежности и материалы	120,43	120,43	-
610 Канцелярская мебель и оборудование	-	-	-
620 Оборудование для обработки данных	-	-	-
ВСЕГО	566 811,44	566 811,44	-

* Как указано в докладе о средствах, выделенных по состоянию на 31.05.1996 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

Расчетные затраты на проведение обычной сессии МКПО в Женеве
(две недели с 40 заседаниями продолжительностью полдня каждое)
(в швейцарских франках, шв. фр.)

Статья расходов	Расчетные затраты (шв. фр.)
- Устный перевод (на шесть языков Организации Объединенных Наций: английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский)	353 400,00
- Документация (240 страниц предсессионных, сессионных и послесессионных документов на шести языках Организации Объединенных Наций)	421 700,00
- Прочее (оплата услуг смотрителей залов заседаний, конференционных служащих, техников по звуку, служащих, занимающихся вопросами документации, секретарей, разносчиков, а также расходы, связанные с сверхурочной работой, оборудованием и т.д.)	58 600,00
ВСЕГО (833 700,00 шв. франков, что равно 661 700,00 долл. США; в июне 1996 года официальный обменный курс составлял 1,26 шв. франка за один доллар США)	833 700,00

ПРИЛОЖЕНИЕ Д					
ВЗНОСЫ В ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ОКАЗАНИЯ ПОДДЕРЖКИ ПРОЦЕССУ					
ПЕРЕГОВОРОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 МАЯ 1996 ГОДА					
(В долл. США)					
Страна/организация-донор	1993	1994	1995	1996	Всего
Австралия	34 915	86 160	-	-	121 075
Канада	134 982	134 380	147 620	-	416 982
Китай Н.Р.	-	-	-	50 000	50 000
Кипр	1 000	-	-	-	1 000
Дания	-	200 000	244 410	200 000	644 410
Финляндия	-	89 522	-	-	89 522
Франция	105 542	15 842	-	-	121 384
Греция	-	5 000	-	-	5 000
Израиль	-	-	3 158	-	3 158
Италия	-	-	-	46 919	46 919
Япония	-	123 300	505 330	-	628 630
Кения	-	5 000	-	-	5 000
Нидерланды	555 139	-	-	-	555 139
Норвегия	187 971	62 978	255 200	-	506 149
Испания	-	-	-	175 345	175 345
Швеция	-	128 287	134 000	-	262 287
Швейцария	125 310	468 884	535 380	214 150	1 343 724
Тунис	-	2 000	-	-	2 000
Соединенные Штаты Америки	200 000	150 000	-	15 000	365 000
Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР)	-	-	200 000	-	200 000
Европейская комиссия	-	-	64 875	-	64 875
Всемирная метеороло- гическая организация	-	-	32 468	15 890	48 358
ЮНЕП	300 000	50 000	80 000	-	430 000
ВСЕГО	1 644 859	1 521 353	2 202 441	717 304	6 085 957

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

РАСХОДЫ ИЗ СРЕДСТВ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ДЛЯ ОКАЗАНИЯ
ПОДДЕРЖКИ ПРОЦЕССУ ПЕРЕГОВОРОВ

ТАБЛИЦА 1

ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ СОГЛАСНО ДОКЛАДУ ОБ ОКОНЧАТЕЛЬНОМ ВЫДЕЛЕНИИ СРЕДСТВ (В ДОЛЛ. США)		
Кодовое обозначение статьи расходов	Статья расходов	Объем расходов
030	Временная помощь общего назначения	1 313 785,04
040	Услуги и путевые расходы консультантов	8 970,00
050	Надбавки за сверхурочную работу	7 810,82
060	Специальные группы экспертов	36 420,16
080	Контракты на обслуживание	21 590,50
210	Путевые расходы участников	303 815,95
220	Проезд персонала до места проведения официального заседания	28 819,86
242	Прочие служебные поездки персонала	346 125,12
300	Услуги по контрактам	166 261,22
400	Общие оперативные расходы	93 517,95
800	Стипендии/субсидии/взносы	<u>802 216,38</u>
	<u>Всего</u>	<u>3 129 333,00</u>

ТАБЛИЦА 2

ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАЯ 1996 ГОДА (В долл. США)		
Кодовое обозначение статьи расходов	Статья расходов	Объем расходов
030	Временная помощь общего назначения	255 627,72
040	Услуги и путевые расходы консультантов	23 283,16
080	Контракты на обслуживание	9 696,00
210	Путевые расходы участников	109 403,59
242	Прочие служебные поездки персонала	139 343,10
300	Услуги по контрактам	46 837,89
400	Общие оперативные расходы	14 600,00
500	Вспомогательные средства и материалы	2 277,97
800	Стипендии/субсидии/взносы	<u>208 009,91</u>
	<u>Всего</u>	<u>809 079,34</u>

ПРИЛОЖЕНИЕ F ВЗНОСЫ В СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАЯ 1996 ГОДА (В долл. США)					
Страна/организация-донор	1993	1994	1995	1996	Всего
Австралия	-	65 735	-	-	65 735
Австрия	-	10 000	-	20 000	30 000
Бенин	-	1 000	-	-	1 000
Канада	77 662	-	86 095	-	163 757
Дания	199 985	-	-	200 000	399 985
Франция	103 999	64 540	-	-	168 539
Германия	185 827	-	41 634	-	227 461
Греция	-	5 000	-	-	5 000
Ирландия	-	71 500	16 391	-	87 891
Италия	90 744	-	-	46 919	137 663
Япония	-	300	200 000	-	500 000
Корея	-	50 000	-	-	50 000
Малайзия	-	-	10 000	-	10 000
Норвегия	199 985	226 359	200 000	-	626 344
Панама	-	-	500	-	500
Португалия	-	15 000	-	-	15 000
Испания	42 024	19 985	26 479	-	88 488
Швеция	262 280	-	150 128	-	412 408
Швейцария	66 013	-	70 000	-	136 013
Соединенное Королевство	111 727	-	-	-	111 727
Соединенные Штаты Америки	50 000	-	-	-	50 000
Европейская комиссия	-	-	64 875	-	64 875
ВСЕГО	1 390 246	829 119	866 102	266 919	3 352 386

ПРИЛОЖЕНИЕ 6				
КАДРОВАЯ СИТУАЦИЯ В СЕКРЕТАРИАТЕ КБО ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 МАЯ 1996 ГОДА				
Категория	Предусмотрено регулярным бюджетом	Внебюджетные источники		Всего
Д-2	1	0		1
Д-1/Л-6	1	0		1
П-5/Л-5	1	1 1 1	Финансируется Канадой Финансируется Швейцарией Финансируется ВМО	4
П-4/Л-4	1	0		1
П-3/Л-3	1	1	Финансируется Швецией	2
П-2/Л-2	0	1	Финансируется МФСР	1
ИТОГО по Д/П и Л	5	5		10
Категория общего обслуживания	4	1 1	Финансируется ВМО	6
ВСЕГО	9	7		16

ПРИЛОЖЕНИЕ Н

**Кадровая структура временного секретариата
(По состоянию на 31 мая 1996 года)**Исполнительный отдел

Исполнительный секретарь, Д-2	a/
Секретарь, Ж-5	a/
Помощник по административным вопросам, Ж-4	a/

Отдел оказания поддержки МКПО/по правовым вопросам

Главный сотрудник, Д-1	a/
Советник по правовым вопросам, Л-5	b/
Эксперт по правовым вопросам, Л-3	b/
Секретарь, Ж-3	b/

Отдел по внешним и общественным связям, а также делам НПО

Сотрудник по внешним связям, П-3	a/
Младший эксперт, Л-2	c/
Помощник по вопросам информации, Ж-5	a/
Помощник по внешним связям, Ж-5	a/

Отдел по оказанию содействия мероприятиям

Координатор политики/программ, П-5	a/
Советник, П-5	d/
Специальный советник, Л-5	b/
Сотрудник по программам, П-4	a/
Младший эксперт, Л-2	b/
Служащий, Ж-3	b/

Отдел по административным вопросам

Сотрудник по административным вопросам, П-4	e/
Помощник по административным вопросам, Ж-6	e/
Помощник по административным вопросам, Ж-5	e/
Служащий, Ж-3	e/
Помощник по вопросам обслуживания информационных систем, Л-2	f/
Сотрудник по вопросам использования программного обеспечения, Л-2	f/

-
- | | |
|----|--|
| a/ | Финансируется за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. |
| b/ | Финансируется за счет внебюджетных средств. |
| c/ | Командирован правительством Италии. |
| d/ | Финансируется ВМО. |
| e/ | Сотрудники ДКПУР, используемые совместно с секретариатом Конвенции об изменении климата. |
| f/ | Сотрудники секретариата Конвенции об изменении климата, предоставляющие вычислительные услуги. |